

**S-34**

First Session, Thirty-eighth Parliament,  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

**SENATE OF CANADA**

## **BILL S-34**

An Act to amend the Department of Justice Act and the Supreme Court Act to remove certain doubts with respect to the constitutional role of the Attorney General of Canada and to clarify the constitutional relationship between the Attorney General of Canada and Parliament

---

FIRST READING, MAY 16, 2005

---

THE HONOURABLE SENATOR COOLS

**S-34**

Première session, trente-huitième législature,  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

**SÉNAT DU CANADA**

## **PROJET DE LOI S-34**

Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice et la Loi sur la Cour suprême afin de préciser le rôle constitutionnel du procureur général du Canada et de clarifier les liens constitutionnels de celui-ci avec le Parlement

---

PREMIÈRE LECTURE LE 16 MAI 2005

---

L'HONORABLE SÉNATEUR COOLS

## SUMMARY

This enactment amends the *Department of Justice Act* to require the Attorney General of Canada to defend the Acts and decisions of Parliament and to uphold the proper constitutional relationship between the Attorney General of Canada and Parliament and also to preserve the balance of the constitution.

This enactment also repeals the provision of the *Supreme Court Act* that authorizes the Governor in Council to refer questions of law or fact to the Supreme Court of Canada for its opinion on the questions so referred.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le ministère de la Justice* afin d'exiger que le procureur général du Canada défende les lois et les décisions du Parlement et afin de maintenir des liens constitutionnels appropriés entre le procureur général du Canada et le Parlement et de sauvegarder l'équilibre de la Constitution.

Il abroge également la disposition de la *Loi sur la Cour suprême* qui autorise le gouverneur en conseil à soumettre certaines questions de droit ou de fait à la Cour suprême du Canada pour obtenir l'avis de celle-ci.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

**BILL S-34**

**PROJET DE LOI S-34**

An Act to amend the Department of Justice Act and the Supreme Court Act to remove certain doubts with respect to the constitutional role of the Attorney General of Canada and to clarify the constitutional relationship between the Attorney General of Canada and Parliament

Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice et la Loi sur la Cour suprême afin de préciser le rôle constitutionnel du procureur général du Canada et de clarifier les liens constitutionnels de celui-ci avec le Parlement

Preamble

WHEREAS the proper constitutional role of the Attorney General of Canada, as the Law Officer of the Crown, is no longer widely understood, and it has become necessary to clarify the proper constitutional relationship of the Attorney General to the courts, to the Cabinet and to Parliament;

WHEREAS the *Department of Justice Act* and the *Supreme Court Act* with respect to the role of the Attorney General of Canada have both lagged behind the current legal and practical realities of the Charter era and Charter litigation, and it has become necessary that these two Acts be modernized in order to meet these contemporary political, legal and social realities;

WHEREAS the constitutional requirement in the *Department of Justice Act* that the Attorney General of Canada's stance on policy questions be harmonious with Parliament is no longer widely known or understood, and it has become necessary that the *Department of Justice Act* should expressly confirm this important constitutional doctrine and the related principles;

Attendu :

que le rôle constitutionnel du procureur général du Canada, en tant que conseiller juridique de Sa Majesté, n'est plus très bien compris et qu'il y a donc lieu de clarifier ses liens constitutionnels avec les tribunaux, le Cabinet et le Parlement;

que les dispositions de la *Loi sur le ministère de la Justice* et de la *Loi sur la Cour suprême* qui portent sur le rôle du procureur général du Canada sont dépassés par rapport aux réalités juridiques et pratiques de l'ère de la Charte et des litiges fondés sur la Charte, et qu'une modernisation de ces deux lois s'impose afin qu'elles reflètent les réalités politiques, juridiques et sociales d'aujourd'hui;

que l'exigence constitutionnelle aux termes de la *Loi sur le ministère de la Justice*, voulant que le procureur général du Canada adopte au sujet des questions en matière de politiques, une position compatible avec celle du Parlement n'est plus très bien connue ou comprise et qu'il faut donc énoncer expressément dans cette loi cet important précepte constitutionnel et les principes s'y rapportant;

Préambule

WHEREAS the Attorney General of Canada has recently been adopting positions contrary to the decisions of Parliament, which decisions had previously carried in Parliament at the Attorney General's initiatives, and which decisions had relied upon party discipline and coercion, and it has become necessary to clarify that such actions by an Attorney General are not consistent with the law of the Constitution and with the law of Parliament, both of which demand constitutional comity;

WHEREAS if the Attorney General of Canada wishes to repudiate such decisions of Parliament in which the Attorney General had voted, and if the Attorney General wishes to adopt a stance contrary to those decisions, the Attorney General must first take the sense of both Houses of the Parliament of Canada;

AND WHEREAS section 53 of the *Supreme Court Act*, enabling the Governor in Council to seek an opinion from the Supreme Court, is no longer viable in this Charter era, because this section could require the Supreme Court of Canada to pre-judge questions prior to its own final rulings on the same questions, which would compromise the Supreme Court and cause it to act as a political arbiter between the Attorney General of Canada and Parliament, a role which is unsuited to a court;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

que le procureur général du Canada a récemment adopté, à diverses reprises, une position contraire aux décisions du Parlement, qui avaient été prises au Parlement sur l'initiative du procureur général et procédaient de la discipline de parti et de la coercition, et qu'il y a donc lieu de préciser que de telles actions de la part du procureur général ne sont pas compatibles avec les règles de la Constitution et la législation du Parlement, lesquelles imposent la déférence constitutionnelle;

que, si le procureur général du Canada souhaite répudier les décisions du Parlement en faveur desquelles il a voté et s'il souhaite adopter une position contraire à celles-ci, il doit au préalable se renseigner sur l'opinion des deux chambres du Parlement du Canada;

que l'article 53 de la *Loi sur la Cour suprême*, qui autorise le gouverneur en conseil à demander l'avis de la Cour suprême, n'est plus viable à l'ère de la Charte parce qu'il pourrait obliger la Cour suprême du Canada à se prononcer à l'avance sur certaines questions avant de rendre sa propre décision définitive sur celles-ci, ce qui compromettrait la Cour suprême et l'amènerait à servir d'arbitre politique entre le procureur général du Canada et le Parlement, rôle qui ne saurait convenir à un tribunal,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. J-2

**DEPARTMENT OF JUSTICE ACT**

**LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**1. The *Department of Justice Act* is amended by adding the following after section 5:**

**1. La *Loi sur le ministère de la Justice* est modifiée par adjonction, après l'article 5, de ce qui suit :**

6. In any litigation, regulated or conducted pursuant to paragraph 5(d), the Attorney General of Canada shall uphold and defend all Acts and decisions of Parliament and shall not take a position that any Act or any provision of Parliament of any Act is unconstitutional without first obtaining by a resolution, the agreement of both Houses of Parliament to that position.

6. Dans le cadre de tout litige visé à l'alinéa 5d), le procureur général du Canada est tenu de respecter et de défendre les lois et les décisions du Parlement, et il ne peut contester la constitutionnalité d'une loi du Parlement ou d'une disposition de celle-ci sans avoir obtenu au préalable, par voie de résolution, l'accord des deux chambres du Parlement.

R.S., c. S-26

**SUPREME COURT ACT**

**2. Section 53 of the *Supreme Court Act* and the heading “*References by Governor in Council*” before it are repealed.**

**LOI SUR LA COUR SUPRÊME**

L.R., ch. S-21

**2. L'article 53 de la *Loi sur la Cour suprême* et l'intertitre « *Renvois par le gouverneur en conseil* » le précédant sont abrogés.**

EXPLANATORY NOTES

*Department of Justice Act*

*Clause 1: New*

NOTES EXPLICATIVES

*Loi sur le ministère de la Justice*

*Article 1 : Nouveau*